

**Zeitschrift:** Schweizer Spiegel  
**Herausgeber:** Guggenbühl und Huber  
**Band:** 41 (1965-1966)  
**Heft:** 10

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizer Spiegel

JULI

1966

Das Titelbild «Adam et Eve, Appenzellois»  
stammt von Veronique Filozof

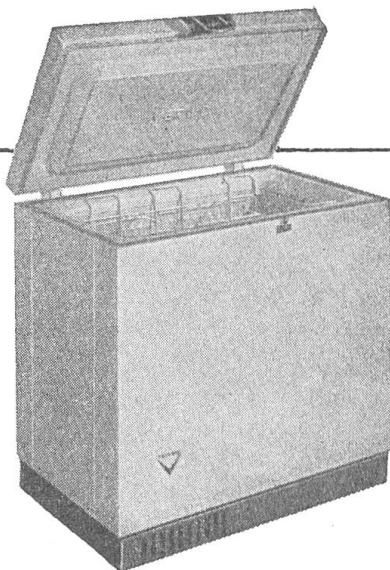
## Von Seite zu Seite

Die Sonne scheint für alle Leut . . . . .	13
Die Seite der Herausgeber	
Die Botschaft hör ich wohl . . . . .	14
Gedanken eines Bauern zu den Möglichkeiten der Rationalisierung. Von Paul Probst, Travers	
Der kleine Familienfilm . . . . .	17
Von Hans Moser	
Onkel Ferdinand und die Pädagogik . . . . .	19
Von René Gils	
Photos . . . . .	21
Von J. Hermann Freytag und Michael Speich	
Falsche Noten, Schecks – und Damenschuhe . . . . .	26
Erfahrungen mit Fälschungen und Fälschern Von Werner Hofmann und Erwin Meister	
Wem gehört diese Spur? . . . . .	36
Von Willy Gamper	
Ein Faux-pas, der mir in peinlicher Erinnerung blieb . . . . .	37
Antworten auf unsere Rundfrage	
Photos . . . . .	39
Von Candid Lang und Gerhard Stief	
Bücher, die zu reden geben . . . . .	46
S gröscht Jugederläbnis . . . . .	47
Von Josef Hug	

Fortsetzung auf übernächster Seite

# VERWO

Selber tiefkühlen...  
Stets eigene Frischvorräte zur Hand  
Bereicherung des Speisezettels



160 Liter Inhalt  
Fr. 1090.-

300 Liter Inhalt  
Fr. 1480.-

450 Liter Inhalt  
Fr. 1980.-

## Tiefkühltruhen

VERWO AG Pfäffikon/SZ Tel. 055/5 44 55



**Der Spezialist  
ist leistungsfähiger!**

Ich verkaufe weder Barometer noch  
Thermometer noch Feldstecher - ich  
mache nur eines: Augenoptik! Ich  
passe Brillen an!

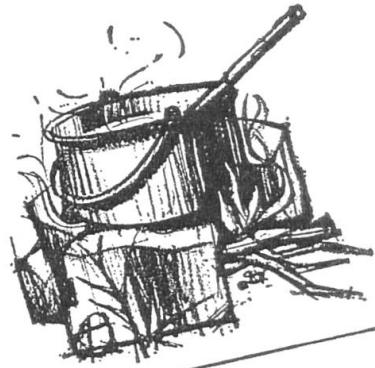
**junker**

Sihlstrasse 38, beim Scala-Kino, Zürich

# Raichle

## Kinder-Wanderschuhe

Wecken Sie auch in Ihren Kindern die Wanderlust, und erhalten Sie die jungen Füsse gesund und wanderfroh in Raichle-Kinder-Wanderschuhen. Denn bequeme, haltgebende Schuhe sind für die Jungmannschaft genau so wichtig wie für die Grossen; ihre Füsse müssen ja noch wachsen und sich richtig formen. Raichle-Wanderschuhe sind dabei wertvoll. Sie schützen und stützen sanft und verhindern vorzeitiges Ermüden.



### Raichle Grimpeur

Für Schuh-Töter! Solider und preiswerter Leicht-Bergschuh. Ganz ledergefüttert und gepolstert. Lederzwischensohle und anliegende Vibram-Sohle.  
Mädchen Fr. 56.80  
Knaben Fr. 64.80 netto



### Raichle Pillon

Ausgezeichneten Halt bietet dieser Kinder-Wanderschuh. Er ist ganz ledergefüttert, hat einen Klappverschluss und eine griffige Vibram-Sohle.  
Kinder 27/29 Fr. 39.80  
30/35 Fr. 42.80 netto



Raichle Berg- und Wanderschuhe finden Sie in jedem guten Fachgeschäft.

### Raichle Sil-Rigi

Raichle Sil-Rigi bietet auch empfindlichen Kinderfüßen den nötigen Halt. Weichgepolsterter, silikon-imprägnierter Schaft, prima Passform, preiswert.  
Kinder 27/29 Fr. 39.80  
30/35 Fr. 44.80 netto



### Raichle Chasseral

Leichter und komfortabler Kinder-Wanderschuh mit tadellosem Sitz. Erhältlich in weichem genarbtem Boxleder oder Wildleder.  
Erstaunlich vorteilhaft.  
Kinder 27/29 Fr. 34.80  
30/35 Fr. 36.80 netto



Es gibt einen Raichle-Wanderschuh für jeden Fuß, jeden Zweck, jedes Budget



## Von Seite zu Seite Fortsetzung

Das meinen sie dazu . . . . .	50
Berner Weisungen zur Linkshändigkeit	
Kulturkritische Notizen . . . . .	51
Von Rudolf Stickelberger	
Brote und Lilien . . . . .	56
Zum Tod von Helen Guggenbühl	
Von Ursula Isler-Hungerbühler	
Frauenspiegel	
Mein Gästebuch sei niemands Fluch . .	57
Von Elisabeth Boller-Merz	
Modisch oder praktisch? Währschaft oder hübsch? . . . . .	61
Von Annemarie Rhiner-Basler	
Blühende Wildnis um unser Haus . . .	65
Von Flora Renzini	
Küchenriegel	
Meine Kinder kochen . . . . .	71
Von Heidi Winzeler-Leu	
Seite der Leser . . . . .	75
Briefe an die Herausgeber	
Blick auf die Schweiz . . . . .	85
Von Oskar Reck	
Blick in die Welt . . . . .	87
Von Edwin Bernhard Gross	
Jürg und der Zauberhut . . . . .	88
Ein Bilderbogen für Kinder von Hans Moser	

## In den nächsten Nummern lesen Sie:

Vereinheitlichung der Schulsysteme  
Tell und Österreich 1938  
Teilzeitarbeit der Hausfrau  
Gäste im Ferienhaus – mit und ohne uns

## Ruhige Nerven dank

# NEURO-B



NEURO-B enthält Vitamin B 1, Lecithin, Magnesium und Phosphor. NEURO-B ist die richtige Nervennahrung zur Beruhigung und Stärkung Ihrer überbeanspruchten Nerven. Die Kurpackung für einen Monat kostet nur Fr. 14.80 und ist in jeder Apotheke und Drogerie erhältlich.

**Schlaf am Steuer,**  
das kommt Dich teuer!

Dagegen hilft

# HALOO-WACH

Tabletten

in jeder Apotheke und Drogerie erhältlich

# ORMAXOL

Dieses medizinische, erprobte Mittel gegen

## Verstopfung

besteht aus sorgfältig ausgewählten Pflanzenstoffen in Verbindung mit den wichtigsten Fermenten des Verdauungssystems. Das Mittel ist frei von schädlichen Bestandteilen. Es wirkt innerhalb von 12 Stunden ohne Störung der Nachtruhe; ohne irgendwelche Schmerz- oder Reizerscheinungen entgiftet es den Darm und die Körpersäfte.

ORMAXOL-Dragées à Fr. 3.— und 5.50 in jeder Apotheke und Drogerie erhältlich.

# Zottel, Zick und Zwerg

Eine Geschichte von drei Geissen, erzählt und bebildert von Alois Carigiet



In der großzügigen Ausstattung von Schellen-Ursli, Flurina und Der große Schnee. Gleiches Format. 36 Seiten, 16 mehrfarbige Bilder. Fr. 15.90. — Ein neues Werk des Schweizer Künstlers.

Die Presse urteilt:

... es ist ein Werk entstanden, das durch seine Kindertümlichkeit ebenso besticht wie durch seine künstlerische Aussage.  
*Der Bund*

Sechzehn leicht aquarellierte, mit unüberbietbarer Sorgfalt gedruckte Farbtafeln birgt der Band; klare Hochgebirgslandschaft ist unvergänglich darauf festgehalten.  
*Heimatschutz*

S C H W E I Z E R   S P I E G E L   V E R L A G   Z Ü R I C H

# Schweizer Spiegel

EINE MONATSSCHRIFT

**Redaktion**

**Dr. DANIEL ROTH**

**BEAT HIRZEL**

**ELISABETH MÜLLER-GUGGENBÜHL**

**DORIS TANNER-CHRISTEN**

**HEIDI ROOS-GLAUSER**

(verantwortlich für den Frauenteil dieser Nummer)

Hirschengraben 20, 8023 Zürich, Telefon 32 34 31

*Sprechstunden der Redaktion täglich nach vorheriger telefonischer Anmeldung. Die Einsendung von Manuskripten, deren Inhalt dem Charakter der Zeitschrift entspricht, ist erwünscht. Die Honorierung erfolgt bei Annahme, Rücksendung erfolgt nur, falls frankierter und adressierter Antwortumschlag beigelegt.*

### Inseratenannahme

durch den Verlag, Hirschengraben 20, 8023 Zürich

Telefon 051 32 34 31

Preis einer Seite Fr. 828.–, 1/2 Seite Fr. 414.–, 1/4 Seite Fr. 207.–, 1/8 Seite Fr. 103.50, 1/16 Seite Fr. 51.75. Bei Wiederholungen Rabatt. 4. Umschlagseite farbig Franken 1153.– netto. 2. und 3. Umschlagseite farbig Fr. 1030.– netto. Schluss der Inseratenannahme am 5. des Vormonats.

### Druck und Expedition

Buchdruckerei AG. Baden

Papier der Mühlebach-Papier AG. Brugg

### Bestellungen

nehmen jederzeit entgegen der Verlag sowie auch alle Buchhandlungen und Postämter.

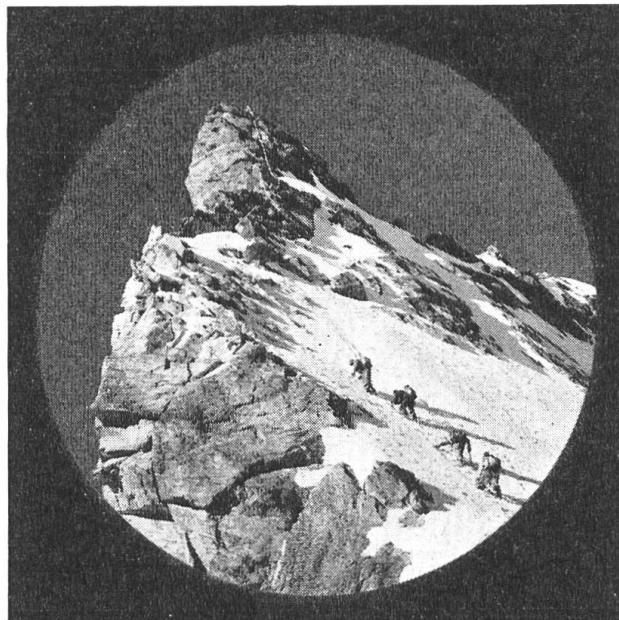
### Abonnementspreise

Schweiz:	für 12 Monate	Fr. 29.65
	für 6 Monate	Fr. 15.50
	für 3 Monate	Fr. 8.—
Ausland:	für 12 Monate	Fr. 32.50
Preis der Einzelnummer		Fr. 2.80

Postcheckkonto 80 - 7061 Zürich  
Schweizer Spiegel Verlag

GUGGENBÜHL & HUBER  
SCHWEIZER SPIEGEL VERLAG AG. ZÜRICH

### Mehr Freude auf Bergfahrten und Wanderungen mit einem Kern-Feldstecher



Handlich, leicht und robust muß der Feldstecher sein, der Sie in die Ferien, auf Bergfahrten und Wanderungen begleitet. Sein Gesichtsfeld soll groß sein und das Bild scharf und kontrastreich.

Der Kern Pizar 8x30 erfüllt alle diese Wünsche und findet selbst im vollgepackten Rucksack Platz. Die 8-fache Vergrößerung erlaubt auch nach anstrengendem Aufstieg einwandfreies Beobachten.

Prüfen Sie die Kern-Feldstecher bei Ihrem Optiker.  
Er wird Sie gerne beraten.



Kern & Co. AG 5001 Aarau

# Sommerferien in der Schweiz

Kleiner Führer durch Hotels,  
Pensionen und Kinderheime



Pens = Pensionspreis H Pens = Halbpension Pau = Pauschalpreis (einschl. Kurtaxe, Heizung, Service) W Pau = Wochenpauschal  
Z = Zimmer ZF = Zimmer mit Frühstück MZ = Mahlzeit Wi = Wintersaison So = Sommersaison Zw = Zwischensaison



## Berner Oberland

<b>Adelboden</b>	(033)	
Hotel Huldi	9 45 31	Pau 26.—/40.—
ganzjährig geöffnet		
<b>Beatenberg</b>	(036)	
Pension Pfluger	3 02 70	Pau 18.—/21.50
<b>Brienz</b>	(036)	
Hotel Bären	4 22 12	Pau 28.50/41.—
Hotel Kreuz	4 17 81	Pau 17.—/28.—
<b>Goldern-Hasliberg</b>	(036)	
Hotel Gletscherblick	5 12 33	Pau 15.—/25.—
alkoholfrei		Z teilw. m. Bad
ganzes Jahr offen		u. WC/Sauna/Lift
<b>Gstaad</b>	(030)	
Grand Hotel Alpina	4 31 61	Pau So ab 40.—/77.—
		Ausgesprochen ru-
		hige u. sonnige Lage
Hotel National-Rialto	4 34 74	Pau 30.—/41.—
Posthotel Rössli	4 34 12	Telefon und Radio
		Pau So 28.—/38.—
<b>Hohfluh-Brüning</b>	(036)	
Hotel Schweizerhof	5 18 51	Evang. Landeskirch-
		liches Ferienheim
		Pens 14.—/22.—
<b>Interlaken</b>	(Telex) (036)	
Hotel Belvédère	2 32 21	Pau ab 27.—
Hotel Oberland	2 15 31	Pau 26.—/40.— Lift,
		Garage
Hotel Splendid	2 27 12	Pau ab 26.—/42.—
Hotel Viktoria-Jungfrau	2 10 21	Pau Z m. Bad
(3 26 02)		52.—/76.—
<b>Kandersteg</b>	(033)	
Hotel Adler	9 61 21	Pau ab 20.—/52.—
Hotel Alpenruh	9 10 45	Pau ab 17.40
Hotel Doldenhorn	9 62 51	So 22.10/23.20
Grand Hotel Viktoria	9 62 21	Pau So 22.—/54.50
<b>Krattigen</b>	(033)	
Hotel Bellevue	7 79 29	Pens 23.—/30.—
<b>Langnau i. E.</b>	(035)	
Café-Conditorei		feine Patisserie
Hofer-Gerber	2 10 55	und Glaces
<b>Lenk</b>	(030)	
Hotel Kreuz	3 13 87	Pau 27.—/33.—
<b>Merligen / Thunersee</b>	(033)	
Hotel des Alpes	7 32 12	Pens 20.—/30.—

<b>Mürren</b>	(036)	
Hotel Alpina	3 43 61	Pau ab 25.—
Hotel Eiger	3 47 31	Pau ab 25.—
<b>Oberhofen a. Thunersee</b>	(033)	
Hotel Bären	7 13 22	Pens 24.—/26.—
Hotel-Pension und		
Restaurant Ländte	7 15 53	Pens 23.—/30.—
<b>Spiez</b>	(033)	
Hotel Krone	7 63 31	Pau 20.—/26.—
<b>Thun</b>	(033)	
Hotel Falken	2 61 21	Pens 22.—/28.—
		mit Radio u. Telefon
Confiserie Tea Room		
Steinmann	2 20 47	
<b>Wengen</b>	(036)	
Hotel Bellevue	3 45 71	Autofreier Kurort
Hotel Regina und		Pau ab 22.—/41.—
Blümlisalp	3 45 12	
Hotel Silberhorn	3 41 41	Pau So ab 24.—
Hotel Waldrand	3 55 22	Pau So 23.—/44.—
		Pau So 30.—/48.—
		alle Z mit WC
<b>Wilderswil</b>	(036)	
Hotel Berghof	2 31 06	Pau 19.—/25.—
Gasthof Pension		
Sternen	2 16 17	Pens 13.—/15.50
<b>Zweisimmen</b>	(030)	
Sport-Motel	2 14 31	Pau ab 27. —



## Graubünden

<b>Arosa</b>	(081)	
Hotel Anita	31 11 09	Pau So 18.—/28.—
Apartmenthouse Jäggi	31 10 44	Ferienwhg. pro Bett
		So 8.—, Bad, WC
Hotel Hohe Promenade	31 11 34	Pau 28.—/36.—
		m. Bad 40.—/45.—
Hotel Valsana	31 21 51	Pau So 26.—/57.—
Hotel Victoria Garni	31 12 65	Pau So 13.—/40.—
Waldhotel	31 13 51	Pau So 24.—/50.—
<b>Bivio</b>	(081)	
Hotel Locanda-		
Grischuna	75 11 36	Pens So 20.—/24.—
<b>Celerina</b>	(082)	
Hotel Cresta-Kulm	3 33 73	Pau So 27.—/44.—
Hotel Misani	3 33 14	So 27.—/33.—
<b>Champfèr</b>	(082)	
Hotel Bristol	3 36 71	Pau 25.—/45.—

<b>Chur</b>	(081)	
Hotel Duc de Rohan	22 10 22	ZF ab 18.—/30.— Hallenbad Rest. Rotisserie
Hotel Stern	22 35 65	Pens 17.—/23.—
<b>Churwalden</b>	(081)	
Hotel Post	35 11 09	Pau 24.50/27.50
<b>Davos-Platz</b>	(083)	
Hotel Bernina und Helios	3 50 91	So 26.—
Hotel du Midi	3 60 31	Pens So 24.—/40.50 m. Bad 33.—/58.—
Hotel Europe	3 59 21	Pau So ab 24.—
Furka-Park-Hotel-Garni	3 61 13	Wi u. So offen
Kurgarten Carlton	3 61 28	Pau ab 28.— Wi u. So offen
Hotel Ochsen	3 52 22	Pau So 23.—
Waldhotel Bellevue	3 61 46	Pau ab 30.—/75.—
<b>Disentis</b>	(086)	
Pension Alpina	7 52 57	Pens ab 18.—
<b>Films-Waldhaus</b>	(081)	
Hotel Garni Guardaval	39 11 19	Pens ab 13.50/16.—
Hotel Garni Flimserhof	39 17 31	Pens So ab 22.—/26.— alle Z m. Dusche o. Bad
Konditorei Tea Room Krauer	39 12 51	
Hotel National	39 12 24	So 36.—/52.—
Apartmenthouse am Waldrand	39 11 65	Kochnischen, Kleinküchen, Bad, WC
<b>Klosters</b>	(083)	
Hotel Albeina	4 14 22	Pau So 20.—/27.—
Café Gotschna-Stübl	3 82 94	
<b>Laax bei Ilanz</b>	(086)	
Hotel Seehof	7 11 13	Pau ab 21.50/25.—
<b>Lenzerheide</b>	(081)	
Posthotel	34 21 60	Pau So 20.—/26.—
<b>Malix bei Chur</b>	(081)	
Hotel Belvédère	22 33 78	Pens 20.—/24.—
<b>Mulegns (Julier-Route)</b>	(081)	
Posthotel Löwen	75 11 41	Pens 18.—/24.— Z 5.50/9.—
<b>Pontresina</b>	(082)	
Hotel Engadinerhof	6 62 12	Pau 30.—/42.—
<b>Rabius</b>	(086)	
Hotel-Rest. Greina	7 61 68	Pau ab 18.—
<b>Rueras b/Sedrun</b>	(086)	
Pension Badus	7 71 15	Pau So 20.—/22.—
Heilpädagogisches Kinderheim Soldanella	7 71 61	Leitung Ferienl. ab 2.70
Gasthaus Milar	7 71 20	Pens So ab 18.—
Restaurant Post	7 71 26	Pens So ab 16.—
<b>Samedan</b>	(082)	
Hotel Bahnhof		Pens 27.—/29.—
Terminus	6 53 36	Parkplatz, Garage
<b>St. Moritz</b>	(082)	
Crystal Hotel	3 46 81	Pau 37.50/97.30 Z mit Bad
Hotel Palace	3 38 12	Preis auf Anfrage
Hotel Suvretta-House	3 33 21	Preis auf Anfrage

<b>St. Moritz-Bad</b>	(082)	
Kantoreih. Laudinella		
Selbstbedienungshaus	3 58 33	Pens 20.—/30.—
<b>Scuol/Schuls</b>	(084)	
Hotel Bellaval	9 14 81	Pau ab 23.—
<b>Sils</b>	(082)	
Hotel Edelweiss	6 32 22	Pau 26.—/38.—
<b>Sils-Maria</b>	(082)	
Hotel Schweizerhof	6 32 52	Pau ab 25.—/46.—
<b>Silvaplana</b>	(082)	
Hotel Arlas-Garni	6 41 48	Z m Bad 25.—/28.— Pau 15.50/22.—
<b>Valbella-Lenzerheide</b>	(081)	
Valbella-Posthotel	34 12 12	Pau 40.—/65.—
<b>Wiesen</b>	(081)	
Hotel-Kurhaus Bellevue	72 11 50	Pau ab 23.—
<b>Zuoz</b>	(082)	
Hotel Chesa Albanas	6 72 18	Pau ab 22.50
Hotel Chesa Laret-Garni	6 74 83	Pau So 15.—/16.50
Hotel Concordia	6 73 55	Pau So 26.—/34.—
Hotel Crusch Alva	6 73 19	Pau So 26.—/31.—
Pension		
Konditorei Klarer	6 73 21	Pau ab 25.—
Pension Steinbock	6 73 73	Pau So ab 21.—



## Innerschweiz

<b>Altdorf</b>	(044)	
Tea Room Engel	2 22 06	Preis auf Anfrage
Hotel Krone	2 16 19	Pens ab 14.—
<b>Beckenried</b>	(041)	
Hotel Edelweiss	84 52 52	Pau ab 18.— mit Bad ab 25.—
Hotel Mond	84 52 04	Pau ab 23.—
<b>Brunnen</b>	(043)	
Hotel Bellevue au Lac	9 13 18	Pens ab 19.—
Hotel Waldstätterhof	9 10 12	Pau ab 16.—/54.—
<b>Einsiedeln</b>	(055)	
Hotel Bären	6 18 76	Pau ab 21.—
<b>Engelberg</b>	(041)	
Matter Tea-Room, Dancing, Hotel Garni	74 15 55	1er Pau Fr. 15.— 2er Pau Fr. 28.—
<b>Feusisberg SZ</b>	(051)	Pens ZF ab 13.—
Hotel Schönfels	96 04 64	Güggeli zu jeder Tageszeit
(Telex 5 32 55)		
<b>Flüeli OW</b>	(041)	
Hotel Paxmontana	85 22 33	Pens ab 22.—
<b>Konolfingen</b>	(031)	Zimmer
Friedeggstübl	68 45 28	Preis auf Anfrage
<b>Luzern</b>	(041)	
Hotel Gambrinus	2 17 91	15.—/19.—
Hotel-Rest.	2 08 87/88	Pau 18.—/28.—
Drei Könige		fl. Wasser, Lift, Garage
Hotel Union	2 02 12	Pau 27.50/52.—

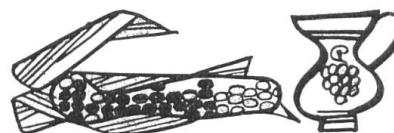
<b>Rigi-Kaltbad</b> Hotel Bellevue	(041) 83 13 51	Pau So 25.—/35.— Z mit Bad Pau 40.—/50.—
<b>Stansstad NW</b> Hotel Winkelried	(041) 84 14 44	Pau ab 24.—/35.—
<b>Weggis</b> Hotel Albana Hotel Beau-Rivage und Löwen	(041) 82 13 45 82 14 22	Pau ab 26.— Pau ohne Bad 29.—/44.— mit Bad 40.—/52.—
Rest.-Hotel-Garni Victoria	82 11 28	ZF ab 11.—/16.— ganzes Jahr offen
<b>Zug</b> Hotel Zugerhof	(042) 4 01 04	MZ ab 4.50/Dachgarten, Kegelbahnen

**Nordostschweiz**

<b>Romanshorn</b> Hotel Hirschen	(071) 63 16 83	Pens 14.50/18.— Pau 26.50/30.—
<b>Rorschach</b> Hotel Anker	(071) 41 42 43	Pau 23.50/35.—
<b>St. Gallen</b> Hotel Metropole	(071) 23 35 35	Pau 18.—
<b>Alt St. Johann SG</b> Hotel Löwen	(074) 7 42 10	Pau ab 18.— vollautom. Kegelbahnen
<b>Unterwasser SG</b> Pension Iltios Hotel Sternen	(074) 7 42 94 7 41 01	Pau ab 18.— Pau ab 24.—/39.— eigene Forellen-Gew.
<b>Wildhaus</b> Hotel Kurhaus Alpenblick Hotel Kurhaus Alpenrose	(074) 7 43 43 7 41 76	Pau ab 24.— Pau ab 23.—/32.—

**Nordwest-schweiz**

<b>Baden</b> Bad-Hotel Adler Bad-Hotel Limmathof Bad-Hotel Schwanen Hotel Schweizerhof	(056) 2 57 66 2 60 64 2 64 67 2 72 27	Pau ab 15.—/18.— Pau ab 22.—/40.— Pau ab 21.50/29.— WPau ab 157.—/195.—
<b>Basel</b> Hotel Drei Könige Hotel Touring und Red Ox	(061) 24 18 50 32 93 93	ZF ab 22.—/62.— ZF ab 17.—/38.—
<b>Lenzburg</b> Confiserie Tea Room Kurt Bissegger	(064) 8 18 48	
<b>Rheinfelden</b> Hotel Storchen Hotel Krone am Rhein	(061) 87 53 22 87 55 55	Pau ab 24.—/30.— Pau ab 27.—

**Tessin**

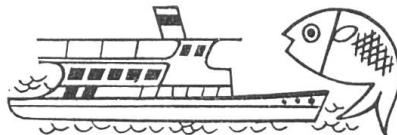
<b>Ascona</b> Albergo Carcani Hotel Tamaro au Lac und Villa Venedum	(093) 2 19 05 2 12 86	Pau ab 20.—/39.— Pau 28.—/38.—
<b>Bellinzona</b> Hotel Internazionale	(092) 5 26 13	Z ab 7.— / Spez. Preis für Gruppen

<b>Brissago</b>	(093)	
Hotel Centrale	8 11 13	Pau ab 24./-32.- ganze Jahr offen
Pensione Noveledo	8 25 54	H Pens 18.50/21.50
Geöffnet April-Okt.		Pau ab 23.50/26.-
Hotel Myrthen-Belvédère	8 23 28	Pau 24./-28.-
<b>Locarno</b>	(093)	
Hotel Belvedere	7 11 54	Pau ab 29./-32.50
Hotel Garni Millefiori	7 34 33	Z 14.-
<b>Locarno-Muralto</b>	(093)	
Grand Hotel Locarno	7 17 82	Pau ab 30./-50.-
Hotel Zürcherhof	7 16 17	Z 16.50/36.-
<b>Locarno-Orselina</b>	(093)	
Hotel Orselina	7 12 41	Pau ab 25./-50.-
<b>Lugano</b>	(091)	
Hotel Fédéral-Bahnhof	2 05 51	Pau 25.-, mit Bad 40.-
Hotel Lloyd und National au Lac	2 74 04	Pensionspreis Pau ab 30.-
<b>Lugano-Castagnola</b>	(091)	
Hotel Boldt	2 46 21	Pau 27./-36.- mit Bad bis 43.-
<b>San Nazzaro / Langensee</b>	(093)	
Pension Villa Sarnia	6 31 08	

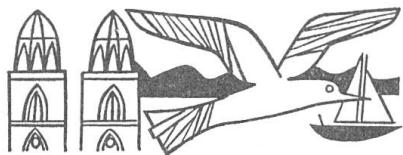
**Wallis**

<b>Entre Bex et St-Maurice</b>	(025)	
Motel et Rôtisserie	3 67 77	
St-Christophe	3 63 35	Pau 22./-41.-
<b>Montana</b>	(027)	
Hotel Aida	7 27 81	Pau 23.50/36.50
Hotel Albert 1er	7 16 01	Pau 41./-70.-
Hotel Atlanta	7 22 72	Pau 25./-41.50
Hotel Les Asters	7 22 42	Pau 25./-41.50
Hotel Beau Regard	7 21 88	Pau 29./-50.-
Hotel Bellavista	7 41 33	Pau 25./-41.50
Hotel Central	7 36 66	Pau 29./-50.-
Hotel Curling	7 12 42	Pau 31./-54.50
Hotel Eldorado	7 13 33	Pau 29./-50.-
Hotel de la Forêt	7 36 08	Pau 25./-41.50
Hotel Forest	7 16 98	Pau 29./-50.-
Hotel Grands-Ducs	7 28 22	Pau 29./-50.-
Hotel Helvetia	7 21 77	Pau 25./-41.50
Hotel Jeanne d'Arc	7 31 45	Pau 25./-41.50
Hotel du Lac	7 34 14	Pau 25./-41.50
Hotel Mirabeau	7 39 12	Pau 45./-68.-
Hotel Mt-Paisible	7 22 96	Pau 25./-41.50
Hotel Parc	7 41 01	Pau 36./-60.-
Hotel La Prairie	7 22 32	Pau 23.50/36.50
Hotel Primavera	7 42 14	Pau 25./-41.50

<b>Montana</b> (Fortsetzung)	(027)	
Hotel Regina	7 35 22	Pau 29./-50.-
Hotel St. George	7 24 14	Pau 29./-50.-
Hotel Valaisia	7 43 74	Pau 31./-54.50
Hotel Victoria	7 26 12	Pau 36./-60.-
<b>Pensionen:</b>		
de la Gare	7 31 21	Pau 23.50/36.50
Relais International	7 13 28	Pau 21./-26.-
Beau Soleil	7 21 92	Pau 21./-26.-
Chantecler	7 24 29	Pau 21./-26.-
Miremont	7 22 31	Pau 21./-26.-
Monte-Sano	7 24 27	Pau 21./-26.-
Weisshorn	7 21 52	Pau 21./-26.-
Marie-José (garni)	7 21 55	Pau 16./-22.-
Silvia (garni)	7 21 45	Pau 16./-22.-
<b>Saas Fee</b>	(028)	
<b>Autofreier Ferienort</b>	4 81 58	offiz. Verkehrsbüro
Hotel Alphubel	4 81 33	Pau 21./-30.50
Hotel Bristol	4 84 34	Pau 22.50/42.50
Hotel Burgener	4 82 22	Pau 21./-37.50
<b>Zermatt</b>	(028)	
Hotel Alex	7 76 91	Pau 15./-31.-
Hotel Beau-Site	7 72 01	Pau 28./-55.-
Hotel Eden Garni	7 76 55	ZF 15./-31.-
Hotel Derby-garni	7 74 55	ZF ab 15.-
Hotel Julen und Europe - garni	7 74 81	Pau 19./-38.-
Hotel Zermatterhof	7 72 58	Pau 35./-80.-

**Westschweiz**

<b>La Chaux-de-Fonds</b>	(039)	
Hotel de la Balance	2 26 21	Z ab 6.50, MZ ab 4.50
<b>Genève</b>	(022)	
Hotel Lido	31 55 30	ZF ab 18.-
<b>Lausanne</b>	(021)	
Hotel Mirabeau	22 62 34	Pau 46./-76.-
Hotel Royal-Savoy	26 42 01	Pau 72./-102.- m. Bad
<b>Les Rasses</b>	(024)	
Grand Hotel	6 24 97	Pau 38./-56.-
<b>Montreux</b>	(021)	
Hotel National inkl. geheiztes Privat-schwimmbad	61 29 34	Pau 30./-60.- mit Bad 40./-70.-
Grand Hotel Excelsior	61 33 05	Pau ab 48.-
Hotel Pension Elisabeth	61 33 11	Pens 17.50/24.-
<b>Montreux-Territet</b>	(021)	
Hotel Bonivard	61 33 58	Pens 23./-45.-
<b>Murten</b>	(037)	
Hotel Enge	7 22 69	Pau 24./-26.-
<b>Vevey</b>	(021)	
Hotel Touring et Gare	51 06 47	HP 22./-26.-
Hotel des Trois Rois	51 31 03	Pau 27.50/30.-



## Zürich-Stadt und Land

<b>Erlenbach</b>	(051)	
Hotel-Restaurant Erlibacherhof	90 55 22	ZF ab 18.— 500 pl. Bankett-Saal
<b>Herrliberg</b>	(051)	
Hotel Bellevue See-Hotel Raben	90 21 25 90 21 00	ZF ab 12.50 ZF ab 12.50 ganzer Tag warme Küche
<b>Küsnacht ZH</b>	(051)	
Hotel Sonne	90 02 01	Pau 26.—/28.—

<b>Stäfa</b>	(051)	
Hotel Rössli	74 94 01	Pens ab 19.— ZF ab 11.—
<b>Uetikon am See</b>	(051)	
Hotel Alpenblick	74 01 09	ZF ab 18.—
<b>Winterthur</b>	(052)	Pens 20.—/23.—
Hotel Krone	2 19 33	Z 12.50/24.—
<b>Zürich</b>	(051)	
Hotel Adler	34 64 30	ZF ab 14.—
Rosengasse 10		
Hotel Carlton-Elite	23 66 36	Pau ab 28.—/50.—
Bahnhofstrasse 41		ZF ab 15.—
Hotel du Théâtre		
Seilergraben 69	34 60 62	mit Privat-WC
Hotel Europe		
Dufourstrasse 4	47 10 30	Pau ab 23.— ZF
Hotel Simplon-Metropol		
Schützengasse 16	23 37 10	Dancing-Bar

# QN\* wusste Bescheid

Von Kurt Emmenegger  
Fr. 7.60

«Das Büchlein bietet einen hochinteressanten Einblick in das Nachrichtenwesen unserer Armee im Zweiten Weltkrieg. Zwar vernimmt man keineswegs jene unglaublichen Schilderungen eines «berühmten» Spions, die oft mehr in der Fantasie als in der Wirklichkeit vorkamen. QN stand an führender Stelle in der deutschen Industrie und musste im Frühjahr 1940 das Land verlassen... Seine Einblicke in die deutschen Verhältnisse und seine Beziehungen gestatteten es ihm, den schweizerischen Nachrichtendienst mit ausserordentlich zuverlässigen und wichtigen Informationen zu versorgen. Das Büchlein enthält die oft knapp gehaltenen Berichte, die wichtigste Pläne der deutschen Heeresleitung frühzeitig meldeten... Man ist erstaunt, wie früh QN z. B. die Vorbereitung des Angriffs auf Russland meldete und gleichzeitig auch Angaben dafür übermittelte, daß die wirtschaftlichen Grundlagen für den neuen Feldzug fehlten. Man erhält... auch einen Begriff von der großen Gefahr, der unser Land im Weltkrieg ausgesetzt war.»

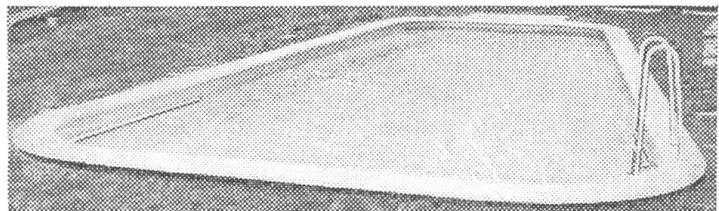
St. Galler Volksblatt

\* QN ist der bekannte, kürzlich verstorbene Journalist Dr. J. C. Meyer.

S C H W E I Z E R   S P I E G E L   V E R L A G   Z Ü R I C H

## Schwimmbecken

vorfabriziert aus Polyester in 10 Tagen eingebaut



Badewasser-  
Filter und  
Kleinfilter  
ohne  
Installation



Beratung, Planung, Verkauf  
und Service  
**CENTRO AG, 8180 Bülach**  
Telefon (051) 96 43 17

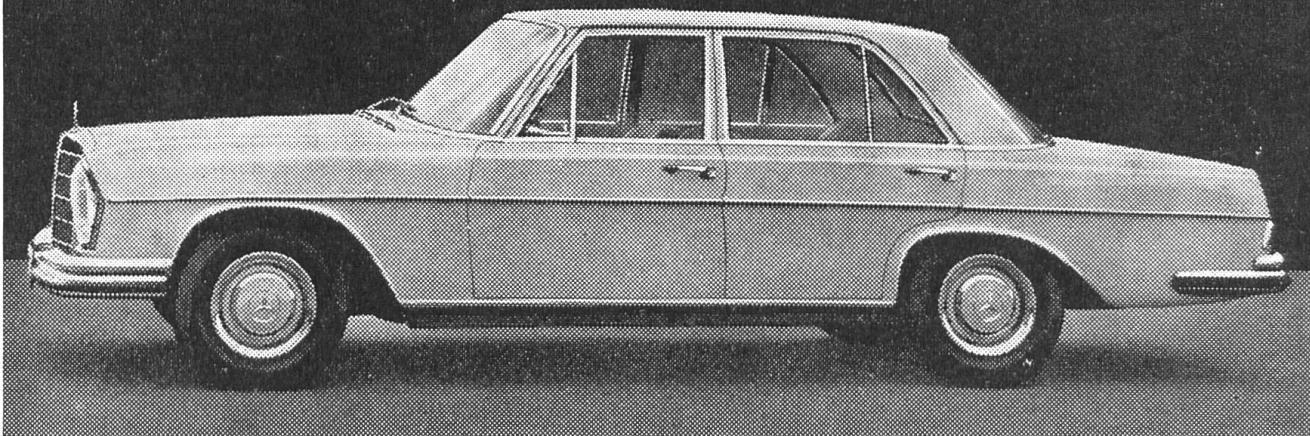
# das echte Orangina jetzt mit Silva

Tafelgetränk mit reinem  
Orangensaft, gezuckert und  
kohlensäurehaltig.  
Mineralquelle Eglisau AG





# 17 Modelle, 9 Karosserien, 9 Motoren: die reichste Auswahl wundervoller Mercedes-Benz-Wagen, die es jemals gab!



Vielfältiger und vielgestaltiger denn je zuvor ist seit dem Erscheinen der Modelle 1966 die Mercedes-Benz-Typenreihe.

Neu sind die 200er und 230er Typen mit erneuerten, reicher ausgestatteten Karosserien und mehr Leistung in der Spur wie im Anzug nebst weiteren Verbesserungen.

Umwälzend neu sind die Typen 250S/SE und 300SE/SEL mit ganz neuer Linie und Ausstattung sowie vielen technischen Neuerungen. Drei Beispiele: stärkere und leisere Motoren; hydropneumatische Ausgleichsfeder zur Niveauregulierung; Bremskraftregler (verhüten das Blockieren der Hinterräder).

Der Modellwechsel 1966 hat mit 61 Neuerungen alle wichtigen Fahrzeugeigenschaften verbessert und das Verhältnis Preis-Gegenwert stark zugunsten des Käufers verschoben.

Sehr viel ist für die Sicherheit getan worden (und das an Wagen, die längst zu den sichersten der Welt gehören!).

Preise der neuen Limousinen:  
200 10/105 PS Fr. 16 100.—  
200D 10/ 60 PS Fr. 16 900.—  
230 12/118 PS Fr. 17 500.—

230S 12/135 PS Fr. 19 400.—  
250S 13/146 PS Fr. 22 900.—  
250SE 13/170 PS Fr. 24 900.—  
300SE 15/195 PS Fr. 31 500.—  
300SEL 15/195 PS Fr. 40 100.—

SAE-PS. Richtpreise, ab 250S inkl. Servolenkung, 300SEL auch mit Getriebe-Automat. Beides gegen Zuschlag lieferbar, wo nicht serienmäßig.

Generalvertretung für die Schweiz:

MERCEDES-BENZ AUTOMOBIL AG, ZÜRICH/BERN